

<i>Puerto</i>	<i>Diezmo</i>
Castro Urdiales	44.683 mrs.
Laredo	13.235 »
Santander	65.508 »
San Vicente	20.645 »

Entre todos ellos sumaban 144.071 mrs. recaudados en concepto del denostado «diezmo de la mar», lo que corresponde a un volumen de mercancías importadas de 1.440.710 mrs. Como se ve, se trata de una cantidad superior en un 50 % a la recaudada en los puertos guipuzcoanos, que ascendió a 101.450 mrs. durante el año 1293. Cantidades tan importantes justifican por sí solas todo el andamiaje político con que se rodearon estas villas y resultan así más comprensibles las razones que empujaron a estos puertos del Cantábrico a hermanarse en una sociedad de intereses esencialmente económicos, cual fue la «Marina de Castilla».

DOCUMENTACION DEL SIGLO XIII DEL MONASTERIO DE SAN BARTOLOME DEL CAMINO DE SAN SEBASTIAN

ASUNCION MAISTERRENA, GABRIELA VIVES, FCO. BORJA DE AGUINAGALDE,
JOSE M. ROLDAN

PRESENTACION

La presente comunicación va a versar sobre un tema si no desconocido sí apenas estudiado, no obstante su total inserción en la historia de la villa de San Sebastián. La hemos titulado: «Documentación del siglo XIII del Monasterio de San Bartolomé del Camino de San Sebastián».

Sin embargo, antes de desarrollar una serie de puntualizaciones previas al comentario y presentación de la documentación, quisiéramos recordar la figura entrañable del Profesor José Ignacio Tellechea Idígoras de cuya presencia nos ha privado una grave enfermedad y a quien debemos su apoyo cuando se comenzó la revisión de dicho archivo. Igualmente deseamos agradecer al Doctor José Luis de Orella el habernos alentado a presentar esta comunicación.

La estructura de la misma es la siguiente:

- I.—Introducción-Puntualizaciones.
- II.—Comentario Histórico.
- III.—Historia de los documentos.
- IV.—Documentación.

I.—INTRODUCCIÓN-PUNTUALIZACIONES.

En primer lugar tenemos que señalar que los cinco documentos que presentamos proceden del Archivo del Monasterio de San Bartolomé del Camino de San Sebastián (Canónigos Regulares de San Agustín), hoy sito en el Monasterio de San Bartolomé y Santa Ana del barrio donostiarra de Astigarraga (1).

El segundo aspecto a tratar está centrado en la localización del Monasterio, situado por los pergaminos examinados «in podio prope villam Sancti Sebastiani», por tanto extramuros de la villa, enclavado en la actual Cuesta de Aldapeta, allí donde hoy se alza el Colegio de S. Bar-

(1) Cuya documentación se encuentra en la actualidad en proceso de ordenación y elaboración de tesina por la Srta. Gabriela VIVES ALMANDOZ.

tolomé de la Compañía de María, construido a fines del s. XIX y cuya denominación manifiesta la tradición toponímica del antiguo Monasterio. La feliz reproducción en el cartel anunciador del Congreso del cuadro de Juan Bautista Martínez del Mazo representando la llegada a San Sebastián en 1660 de Felipe IV con motivo de los esponsales de la Infanta María Teresa con Luis XIV Rey de Francia en San Juan de Luz (2), nos muestra una sección del Monasterio de San Bartolomé, siendo una de las ilustraciones más antiguas del mismo.

La tercera cuestión radica en la explicación de la no continuidad de la misma Orden en lo que pudiéramos llamar el lugar de San Bartolomé. Como consecuencia de los acontecimientos bélicos que afectaron en las primeras décadas del siglo pasado a la ciudad de San Sebastián, el Monasterio quedó destruido y las monjas se vieron obligadas a recorrer la Provincia en busca de un nuevo emplazamiento. Definitivamente lo hallaron en un edificio deshabitado de Astigarraga (3). Pese a este trasiego, las religiosas consiguieron preservar varios objetos litúrgicos de valor y la documentación del Monasterio que ahora pasamos a comentar.

II.—COMENTARIO.

Estos cinco documentos son los que entran en el marco cronológico señalado a esta comunicación, es decir, hasta el año 1300. Aun tratándose de un marco un tanto artificial, la documentación presentada mantiene una cierta coherencia por tratarse de los primeros años de la vida y progresiva instauración del Monasterio.

En el propósito de esta comunicación, nos parece lo más oportuno hacer un pequeño comentario global de los mismos (4).

Sintetizando, los problemas que se nos plantean a partir de esta documentación se reducen a las circunstancias y momentos concretos de la fundación del Monasterio, posibilidad de datación en un año concreto; fundación monasterial a partir de una primitiva iglesia preexistente, etc.

Probablemente, personas más autorizadas que nosotros encontrarán en el análisis de estos documentos datos que a nosotros se nos escapen y que avalen una hipótesis sobre el origen del Monasterio u otra; a pesar de ello, nosotros nos hemos formado una opinión que a continuación pasamos a exponer.

Años antes de 1250 (fecha del Privilegio de Inocencio IV) se formaría una pequeña comunidad de mujeres que tomaron para sí la Regla de San Agustín, para regular su convivencia religiosa (5). Formarían un embrión de lo que luego sería un monasterio, es decir,

(2) Hallándose el original en el Real Monasterio de El Escorial y una copia de Ignacio Ugarte (1895) en el Museo Casa de Oquendo de Donostia.

(3) Población donde hoy siguen asentadas, si bien en un inmueble nuevo.

(4) La bibliografía utilizable para ello se reduce prácticamente al capítulo que en su *Historia Civil-Diplomática-Eclesiástica de San Sebastián dedica CAMINO* al Convento (especialmente las págs. 188-200. Edición del Ayuntamiento de San Sebastián de 1963), basado en un trabajo previo sobre los originales, efectuado en el mismo Monasterio cuyos resultados se conservan en un cuadernillo en 4, manuscrito sin foliar bajo el título *Año 1789. Inventario de Bulas, Cédulas Reales, Executorias, Privilegios, y demás papeles importantes que se hallan en el Archivo del Monasterio de San Bartholomé, sacados de los mismos originales este año de 1789 por comisión de la Ciudad con licencia particular de don Estevan Antonio de Aguado y Roxas Obispo de Pamplona. Dr. Camino.*

También son interesantes los datos aportados por J. G. GAZTAMBIDE, en *Los obispos de Pamplona en el siglo XIV*, Príncipe de Viana 23 (1962), págs. 15-16 y 158-161. Así mismo en el volumen 2.º de la CODOIN, *Historia de Guipúzcoa* (San Sebastián, Publicaciones de la Diputación Provincial de Guipúzcoa, 1958, págs. 121-133), se publica una historia semiapologética de las circunstancias de la fundación con multitud de datos que, si bien no podemos rechazar de plano, sí nos permitimos poner en tela de juicio, pues carecen de apoyo documental alguno.

(5) Camino señala que ello debió de ser con posterioridad a 1084, año en que se introduce en la Catedral de Pamplona la regla de San Agustín (op. cit., pág. 191).

lo que venía a llamarse un «monasteriolo», más cerca de ser un beaterio que un verdadero monasterio.

A esta pequeña comunidad, situada ya en un altozano desde el que domina la villa de San Sebastián, confirmará y controlará de forma prolija sus normas de vida y actuación según la regla agustiniana, el Papa Inocencio IV, por Privilegio expedido en Lyon el 28 de octubre de 1250 (Dcmtto 1.º). Por este privilegio, dirigido a la «iglesia» de San Bartolomé (no a un monasterio ya organizado), descubrimos lo precario de esta incipiente comunidad.

En 30 años, esta «iglesia» pasa a tener ya la categoría de monasterio; así se cita en el mandato obispal de 1280 (Dcmtto 2.º). Sin duda ninguna, debido a la organización impuesta por el Privilegio de 1250 y a unas favorables coyunturas (no olvidemos que San Sebastián es una villa que alcanza gran prosperidad en los siglos bajomedievales) la comunidad crece y se afianza. Y así, en 1290 (Dcmtto 3.º), Sancho IV la toma bajo su protección, y en 1294 (Dcmtto 4.º), por otra Real Cédula, le concede el privilegio de abastecerse de unos concretos artículos de primera necesidad donde más les convenga. Finalmente, en 1289, el Papa Bonifacio VIII expide un Privilegio (Dcmtto 5.º) para el Monasterio de San Bartolomé, por el que no hace sino confirmar (casi a la letra) el privilegio expedido por su antecesor Inocencio IV; ello es señal inequívoca de que la primitiva iglesia se ha organizado totalmente y ha tomado ya la forma y la estructura de un verdadero monasterio.

Finalmente, y aun saliéndonos unos años del marco cronológico impuesto, hay que citar dos documentos: uno de 1302, por el que el obispo pamplonés Miguel Pérez de Legaria toma bajo su protección el Monasterio (6) (al estilo de como lo hiciera Sancho IV en 1290), y otro del 16 de marzo de 1305, considerado como de refundación del monasterio (7); en realidad no es sino la dotación que de unos bienes concretos hace al Monasterio Joan Joaniz de Aizaga, arcediano de la Cámara de la Catedral de Pamplona (bienes sitos en la provincia de Guipúzcoa) y la simultánea adscripción al obispo de Pamplona, así como la obligación de que se siga en el mismo la regla del Monasterio de agustinas de San Pedro de Ribas (8), extramuros de Pamplona.

Así pues, resumiendo el proceso, nos quedaría así: formación de un monasterio bajo la observancia agustiniana en fecha sin concretar, anterior a 1250; organización del mismo por Privilegio pontificio de 1250 y paulatino crecimiento que culmina con la constitución de un monasterio ya para 1280, al que se le confirman sus anteriores normas por un Privilegio de 1298 y culminación del proceso con la definitiva adscripción al obispo pamplonés, recepción de la regla de un monasterio navarro concreto, y dotación de bienes raíces propios sitos en la provincia.

III.—HISTORIA DE LOS DOCUMENTOS.

Los documentos publicados, siguiendo el orden cronológico son los siguientes:

El Primero es un privilegio de Inocencio IV de 1250, cuyo original desapareció del Archivo del Monasterio hace unos años, cuando la Comunidad de Astigarraga, a petición del sacerdote D. Alonso de Tejada y Duque de Estrada, prestó a éste, para su estudio, el referido documento y otros dos pergaminos originales que creemos son los que presentamos, según or-

(6) Comentada por CAMINO en su citado *Inventario de Bulas...* de 1789.

(7) Lo publica GOÑI GAZTAMBIDE en *Los obispos de Pamplona en el s. XIV*, págs. 15-16 y 158-161.

(8) Sobre la similar situación originaria de este Monasterio y el de San Bartolomé, vide GOÑI GAZTAMBIDE *Los obispos de Pamplona en el s. XIII*, Príncipe de Viana 66 (1957), págs. 119-120 y 222-223.

denación cronológica en 2.º y 5.º lugar. Desde entonces se ignora el paradero de estos tres pergaminos.

Ante la imposibilidad, al menos momentánea, de acceso a los originales nos ha sido de valor inestimable, la relación que el historiador Camino realizó sobre los documentos originales en el mismo Monasterio de San Sebastián cuyos resultados se conservan en un cuadernillo en cuarto, manuscrito sin foliar bajo el título de «Año 1789. Inventario de Bulas, Cédulas, Reales Ejecutorias, Privilegios y demás papeles importantes que se hallan en el Archivo del Monasterio de San Bartolomé, sacados de los mismos originales este año de 1789 por comisión de la Ciudad, con licencia particular de D. Esteban Antonio de Aguado y Roxas. Obispo de Pamplona».

El segundo documento es un Despacho de 1280 del Obispo de Pamplona, documento igualmente desaparecido como señalábamos. Los documentos Tercero y Cuarto son dos Reales Cédulas de Sancho IV de Castilla de 1290 y 1294 respectivamente.

El Quinto y último documento es un Privilegio de Bonifacio VIII de 1298 ó 1294. El presbítero Camino leyó en el Privilegio original, la fecha de 1298, lo cual aparece reflejado en el Inventario al que hemos hecho referencia, y así lo publicó. Ahora bien como el privilegio que publicamos es un traslado, y Camino manejó el original, nos inclinamos a pensar que 1298 sea la fecha correcta. El original también ha desaparecido del Archivo del Monasterio.

IV.—DOCUMENTACIÓN.

1.

1250, octubre 28.

Lyon

Privilegio de Inocencio IV al monasterio de San Bartolomé del Camino, por el cual lo toma bajo su protección, ordena que siga manteniéndose en la observancia de la regla de San Agustín, confirma sus posesiones y le concede privilegios.

Publicado por J. A. CAMINO en «Historia civil-diplomático-eclesiástica anciana y moderna de la ciudad de San Sebastián...», pp. 188-191, de donde lo tomamos:

Innocentius Episcopus Servus Servorum Dei. Dilectis in Christo filiabus Priorissae Ecclesiae Sancti Bartholomei prope Villam Sancti Sebastiani, eiusque sororibus tam praesentibus quam futuris Regularem vitam professis in perpetuam memoriam. Religiosam vitam eligentibus Apostolicum convenio adesse praesidium ne forte cujus libet temeritatis incursus, aut eos a proposito revocet aut robur, quod absit, sacrae Religionis enervet. Ea propter dilectae in Christo filiae, vestris justis postulationibus clementer annuimus, et ecclesiam Sancti Bartholomei prope villam Sancti Sebastiani, in qua Divino estis obsequio mancipatae sub Beati Petri et nostra protectione suscipimus, et praesentis scripti privilegio communimus: In primis secundum Deum et Beati Augustini Regulam insiquidem statuentes, ut Ordo Canonicus, qui eadem ecclesia institutus esse dignoscitur, perpetuis ibidem temporibus inviolabiliter observetur. Preterea quascumque possessiones, quaecumque bona eadem ecclesia in presentiarum juste ac Canonice possidet aut in futurum concessione Pontificum, largitione Regum, vel Principum, oblatione fidelium seu alijs justis modis praestantes Domino poterit adipisci, firma vobis et iis que vobis succederint, et illibata permaneant; in quibus haec proprijs duximus exprimenda vocabutis: Locum ipsum, in quo prefata ecclesia sita est cum omnibus pertinentijs suis,

cum pratis, vineis, terris, nemoribus, usuagijs et pascuis in bosco et plano, cum aquis, et molendinis, cum vijs et semitis, et omnibus alijs libertatibus et immunitatibus suis.

Sane novalium destriorum, quae propijs sumptibus colitis, de quibus aliquis hactenus non percepit, sive de vestrorum animalium nutrimentis nullus a vobis decimas exigere, vel extorquere praesumat. Liceat quoque vobis personas liberas, et absolutas, et saeculo fugientes ad conversionem recipere, et eas absque contradictione aliqua retinere. Prohibemus insuper, ut nulli sororum vestrarum post factam in ecclesia vestra professionem fas, sit sine Priorissae suae licentia, nisi arctioris Religionis obtentur de eodem loco discedere; discedentem, vero absque communium literarum vestrarum cautione nullus audeat retinere. Cum autem generale interdictum terrae fuerit, liceat vobis clausis jannis interdictis, et excomunitatis exclusis, non pulsatis campanis supressa voce Divina officia celebrare; dummodo causam non dederitis interdicto. Chrisma vero, Oleum sanctum consecrationes Altarium seu Basilicarum, benedictiones Canonicacarum a Dioecesano suscipietis episcopo; si quidem Catholicus fuerit, et gratiam, et communionem sacrosanctae Romanae Sedis habuerit et ea vobis voluerit sine pravitae aliqua exhibere. Prohibemus insuper ut infra finis Parochiae vestrae nullus sine assensu Dioecesani episcopi, et vestra capellam, seu oratorium de novo construere audeat salvis privilegijs Pontificum Romanorum. Ad hoc novas et indebitas exactiones ab Archiepiscopis, Episcopis, Archidiaconis, seu Decanis, aliisque omnibus ecclesiasticis, secularibusque personis a vobis omnino fieri prohibemus. Sepulturam quoque ipsius Loci liberam esse decernimus, ut eorum devotioni, et extremae voluntati, qui se illic sepeliri deliberaverint, nisi forte excomunicate, vel interdicti sint, aut etiam publice usurarij, nullus obsistat, salva tamem justitia illarum ecclesiarum a quibus mortuorum corpora assumuntur. Decimas proeterea et possessiones ad jus ecclesiarum vestrarum spectantes, quae a laicis detinentur redimendi, et lexitime liberandi de manibus eorum, et ad ecclesias, ad quas pertinent revocandi libera sit vobis de nostra auctoritate facultas. Obeunte vero te nunc ejusdem Loci Priorissa, vel earum qualibet tibus succedentium nulla ibidem qualibet subreptionis, astutia, seu violentia praeponatur; nisi quam Sorores communi consensu, vel sororum major pars consilij sanioris secundum Deum, et a Beati Augustini regulam providerint eligendam. Paci quoque et tranquillitati vestri Paterna, in posterum sollicitudine providere volentes, auctoritate Apostolica prohibemus, ut intra clausuram locorum, seu grangiarum vestrarum nullus rapinam, seu facere, ignem apponere, sanguinem fundere, hominem temere capere, vel interficere, seu violentiam audeat exercere. Praeterea omnes libertates, et immunitates a predecessoribus nostris Romanis Pontificibus ecclesiae vestrae concesas, nec non libertates, et exemptiones secularium exactionum a Regibus, et Principibus, vel alijs fidelibus nationabiliter vobis indultas auctoritate Apostolica confirmamus, et presentis scripti privilegio communimus. Decernimus ergo ut nulli omnino hominum liceat praefactam ecclesiam temere perturbare, aut ejus possessiones auferre, vel ablatas retinere, minuire, seu quibus libet vexationibus fatigare, sed omnia integra conserventur earum, pro quarum gubernatione, ac sustentatione concessa sunt, usibus omnimodis profutura, salva sedis Apostolice auctoritate; et Dioecesani episcopi canonica justitia. Si qua igitur in futurum ecclesiastica secularique persona hanc nostrae constitutionis paginam sciens contra eam temere venire tentaverit, secundo terciove commonita; nisi reatum suum congrua satisfactione correxerit, potestatis, honorisque sui Dignitate careat, reamque se Divino judicio existere de perpetrata iniquitate cognoscat et a Sacratissimo Corpore, et Sanguine Dei, et Domini Redemptoris nostri Jesu Christi aliena fiat, atque in extremo examine districte subjaceat ultioni. Cunctis autem eidem loco sua jura servantibus sit pax Domini nostri Jesu Christi quatenus, et hic fructum bone actionis percipiant, et apud districtum Judicem praemia aeternae pacis inveniant. Amen. Amen. Sanctus Petrus.=Sanctus Paulus.=Innocencius Papa IIII.=Notas fac mihi

Domine vias vitae.=Innocencius Catholicae Ecclesiae Episcopus subscribo BETE.=† Ego Petrus Tituli Sancti Marcelli Presbiter Cardinalis, subscribo.=† Ego frater Joanes Tituli Laurentij in Lucina Presbiter Cardinalis S.=† Ego frater Hugo Tituli Sanctae Sabinae Presbiter Cardinalis S.=† Ego Ricardus Sancti Angeli Diaconus Cardinalis, S.=† Ego Joanes Sancti Nicolai in carcere Juliano Diaconus Cardinalis, S.=† Ego Willelmus Sancti Eustachij Diaconus Cardinalis S.=† Ego Willelmus Sabinensis Episcopus, S.=Datum Lugduni per manum Magistri Marini Sanctae Romanae Ecclesiae Vice Cancellarij V. Kalendas Novembris Indictione Nona Incarnationis Dominicae anno M.CC.L. Pontificatus vero Domini Innocentij Papae IV. anno octavo.

2.

1280, julio 5

San Sebastián?

Despacho dirigido a los eclesiásticos y seculares de la diócesis de Pamplona concediendo indulgencias a los fieles que hiciesen limosna al monasterio de San Bartolomé.

Por faltar el documento original, publicamos íntegro el comentario que al mismo hace CAMINO en su manuscrito «Inventario de Bulas...» de 1789.

Despacho en pergamino del Obispo de Pamplona dirigido à los Abades, Priores, Arcedianos, Arciprestes, Rectores y demás eclesiásticos y seculares establecidos en Pamplona y su Diócesis por el qual concede 40 dias de Indulgencia à todos los fieles de dicha Diócesis, que verdaderamente arrepentidos hicieren limosna al Monasterio de San Bartholome (del qual, dice haverse redificado nuevamente por autoridad del mismo Obispo: *cum igitur in podio prope villam S. Sebastiani ad cultum Divinum de novo auctoritate nostra sit Monasterium nomine Beatissimi Bartholomei constructum, et ipso ad Omnipotentis Dei honorem femines Devota et Religiosos sint ibidem collocatae, ac ad ipasarum sustentandam paupertatem loci non suppetant facultates*) (9). Y concede la misma gracia à los que hicieren otra limosna à la Fabrica de la Iglesia de San Bartholome *del Camino*, ô à su Luminaria ô quales quiera otra obra pia. Ademas los hace participantes de todas las buenas obras, Ayunos, Vigilias, Misas, Oraciones, ê Indulgencias de todo el Obispado de Pamplona concediendoles también, que si las Iglesias Parroquiales en que hauitan se hallan entredichas, sin embargo puedan ser sepultados en ellas. Se manda ademas sean bien reciuidos los Questores que anduviesen recogiendo las limosnas por la Diócesis, y que sean preferidos a qualesquiera questores, exceptuando solamente los de la fabrica de la iglesia Cathedral de Pamplona. También concede dicha Indulgencia à los que hicieren las referidas limosnas en las festividades de San Bartholome, y otras visitando su Iglesia. La fecha de este Despacho, que está en vitela, parece ser de 5 de julio de 1280 y el lugar de la fecha suena à San Sebastian.

3.

1290, abril 13

San Sebastián

Real Cédula de Sancho IV de Castilla, tomando bajo su protección al monasterio de San Bartolomé del Camino de San Sebastián.

(9) El subrayado es de Camino.

Original: Archivo del Monasterio de San Bartolomé.

Signatura Antigua: N.º 9 C.

Pergamino 20 x 18 cm. Agujero triangular de donde debió pender el sello y el vínculo. Letra: Gótica cursiva.

Editado por J. A. CAMINO, «Historia civil-diplomática-elesiástica, anciana y moderna de la ciudad de San Sebastián». Edic. de 1963 (San Sebastián, Ediciones del Ayuntamiento), páginas 193-194.

Sepan quantos esta carta uieren. Como yo don Sancho por la gracia de Dios Rey/de Castilla, de Toledo, de Leon, de Gallizia, de Seuilla, de Cordoua, de Murçia/de Jahen, et del Algarbe. Por fazer bien et merçet ala priora et al conuento de/Sant Bartholome de Sant Sauastian. Reçibo a ellas et a todas sus cosas por do/quier que las ouyeren en mi guarda et en mi acomienda. Et dessiendo firmemient/que ninguno non les faga fuerça nin tuerto nin otro mal ninguno a ellas nin a ninguna de/sus cosas. Ca qualquier que lo fiçiesse pechar mia en pena çient mrs. dela/moneda nueua et a ellas todo el danno que reçibiessen doblado et de mas a el et aquan/to que ouyesse me tornaria por ello. Et desto les mande dar esta carta seel/lada con mio seello colgado. Dada en Sant Sauastian XIII dias de Abril/Era de mill CCC XVIII annos. Maestre Gonçalo abbat de alffaro la mando façer por mandado/del Rey. Yo Gonçalo Ferrandes de la conceja la fis escriuir./maestre Gonçalo/Johan diaconus testes/Alfon Ferrandes.

4.

1294, abril 19

Valladolid

Real Cédula de Sancho IV de Castilla al Concejo de San Sebastián instándole a que no obligue al monasterio de San Bartolomé a proveerse en la misma villa, sino donde mejor le parezca.

Original. Archivo del Monasterio de San Bartolomé del Camino de San Sebastián. Signatura antigua número 6.B. Vitela. 21 x 15 cm. Letra gótica cursiva (albalaes). Agujero triangular de donde debió colgar el vínculo y el sello de cera.

Don Sancho por la gracia de dios Rey de Castiella de Toledo de Leon de Gallisia de Seuilla de Cordoua de/Muurçia de Jahen del Algarbe e Sennor de molina. Al Conçeio de sant Sauastian Salut e gracia. Sepades que la pri/ora e el Conuento de las duennas de sant bartolome del camino de y de uestro logar nos enbiaron desir que avien/mester para su mentenençia pan e vino e sydra e que lo auien A conprar en aquel logar o pudiessen Auer mejor mercado/Et que uos que les deffendedes que non pongan pan nin vino nin sydra nin otra cosa ninguna que sea de fuera de uuestro logar/saluo ende lo que conpraren de la villa Et pidieron nos merçed que madassemos (sic) y lo que touiessemos por bien por que uos manda/mos que les dexedes traer pan e vino e sydra e las otras cosas que ouieren mester para mantenençia de su moneste/rio e que gelo dexedes tener en todo tiempo en aquel logar o entendieren que mas su pro (sic) fuere. Et non lo dexedes de/faser por coto nin por postura que ayades entre uos nin las enbarguedes nin las apremiedes por esta rason ca nuestra/voluntad es que se faga en guisa que la priora e el Conuento se puedan mantener en aquella guisa que mas A su pro fue/re en esta rason Et non fagades ende Al por ninguna manera Sino Annos e A lo que ouiesse

nos tornariemos por/ello. Et decto les mandamos dar esta carta Seellada con nuestro seello de Çera colgado. La carta leyda/datgela Dada en valladolit XIX dias de Abril Era de mill e CCC XXXII Annos. Yo Pero sanches la fis/escreuir por mandado del Rey. (ilegible) (ilegible: ¿Iohan martines?)/Marcos perez.

5.

1298 — 99?, mayo 31

Roma

Privilegio del Papa Bonifacio VIII al monasterio de San Bartolomé del Camino, confirmando en todo el anterior privilegio de Inocencio IV concedido a la iglesia de San Bartolomé.

Es traslado del privilegio original, sacado, a petición de las monjas, por Juan de Bassarri, escribano público de San Sebastián, el 29 de julio de 1307.

Pergamino.

Gótica cursiva castellana.

«Noverint universe presentes literas inscripturi. Et Ego Johannes de Bassessari Notarius publicus et Juratus Comunitatis et Concilii ville sancti Sebastiani vidi tenui etque legi priuilegium quondam excellentissimi Domini et faelicis Recordationi/Boniffaci papae VIII. Bullatum et signatum signo Romani Pontificis vidi etiam in ipso Priuilegio Signa (ilegible) Cardinalium inffra scripta et sigillatim posita et suprascriptum priuilegium sub forma quae sequiter erat scriptum (tachado: vel cuius tenus idem)/

Boniffacius Episcopus servus servorum Dei. dilectis in Christo filiabus Priorissae monasterii Sancti Bartolomei prope (ilegible: ¿villam?) sancti Sebastiani eiusque sororibus tem prae sentibus quam futuris regularem vitam professis IN PERPETUUM / Religiosam vitam eligentibus Apostolicum convenio adesse praesidium ne forte (cu)ius libet temeritatis incursus aut eos a proposito revocet aut robur quod absit sacrae religionis enervet. Ea propter dilectae in Christo filiae uestris iustis postulationibus / clementer annuimus et monasterium sancti Bartolomei prope villam sancti Sebastiani Pampilonensis diocesis abbatissam propriam non homines sed per priorissam solitum gubernari in quo Divino estis obsequio mancipatae sub beati petri et nostra protectione suscipimus et praesen / tis scripti (ilegible: ¿privilegio communimus?). In primis siquidem statuentes ut ordo canonicus qui secundum deum et beati augustiniani regulam in eadem monasterio institutus esse dinoscitur perpetuis ibidem temporibus inviolabiliter observetur. Preterea quascumque possessiones quaecumque / bona idem monasterium in presenciarum juste ac canonice possidet aut in futurum concessione pontificum largitione Regum vel principum oblatione fidelium seu aliis iustis modis praestantes domino poterit adipisci firma uobis et eis que oubis / succederint et illibata permaneant in quibus haec propriis duximus exprimenda vocabulis: Locum ipsum in quo prefatum monasterium situm est cum omnibus pertinentiis suis cum terris pratis vineas nemoribus usuagiis et pascuis in bosco et plano in aquis / et molendinis in viis et semitis cum omnibus aliis libertatibus et immunitatibus suis. Sane novalium uestrorum quae propriis sumptibus colitis de quibus aliquis hactenus non percepit siue de uestrorum animalium nutrimentis nullus a uobis decimas exigere ver extorque/re praesumat. Liceat quoque uobis personas liberas et absolutas et saeculo fugientes ad quonversionem recipere et eas absque (ilegible: ¿contradictione?) aliqua retinere. Prohibemus insuper ut nulli sororum uestrarum post factam in Monasterio uestro proffessionem fas sit sine/priorissae suae licencia de eodem Loco nisi artioris religionis obten(tur) discedere.

Discedentem uero absque comunium literarum uestrarum cautione nullus audeat retinere. Cum autem generale interdictum terrae fuerit liceat uobis clausis jannis exclu/sis excommunicatis et interdictis non pulsatis campanis suppressa uoce Diuina officia celebrare dummodo causam non dederitis interdicto. Chrisma uero oleum sanctum quonsecrationes altarium seu basilicarum benedictiones monialium a dioecesano suscipietis / episcopo; si quidem catholicus fuerit et gratiam et communionem sacrosanctae R(ilegible: ζomanae?) sedis hauerit et ea uobis uoluerit sine prauitate aliqua exhibere. Prohibemus insuper ut infra fines parrochiae uestrae si eam habetis nullus sine assensu dioecisani et / uestro capellam seu oratorium de nouo quonstruere audeat saluis privilegiis Pontificum Romanorum. Ad hoc novas et indebitas exactiones ab Archiepiscopis Episcopis Archidiaconis seu Decanis aliisque omnibus ecclesiasticis secularibusque personis a uobis / omnino fieri prohibemus. Sepulturam quoque ipsius loci liberam esse decernimus ut eorum deuotioni et extremae uoluntati qui se illic sepeliri deliuerauerint nisi forte excommunicati vel interdicti sint, aut etiam publice usurarii nullus obsistat / Salua iusticia illarum ecclesiarum a quibus mortuorum corpora assumuntur. Decimas preterea et possessiones ad jus ecclesiarum uestrarum spectantes quae a laicis detinentur redimendi et legitime liberandi de manibus eorum, et ad aclesias as quas / pertinent revocandi libera sit uobis de nostra auctoritate facultas. Obeunte uero te nunc eiusdem Loci priorissa vel aarum aliquaquae tibi successerit nulla ibi qualibet surreptionis astutia seu uiolentia preponatur nisi quam soro/res communi quonsensu vel eorum maior pars consilii sanioris si ad (ilegible ζ... taxat?) priorissae spectat electio secundum deum et beati augustini regulam providerint eligendam. Paci quoque et tranquillitate uestre paterna in posterum so/llicitudine providere uolentes auctoritate apostolica prohibemus ut inffra clausuras locorum seu grangiarum uestrarum nullus rapinam seu furtum facere ignem apponere Sanguinem fundere hominem temere capere vel interficere / seu uolentiam audeat exercere. Preterea omnes libertates et inmunitates a predeçessoribus nostris Romanis Pontificibus monasterio uestro concessas nec non libertates et exemptiones saecularium exactionum a Regibus et prinçipibus vel aliis/fidelibus rationabiliter uobis indultas auctoritate apostolica confirmamus et presentis scripti priuilegio comunimus. Decernimus ergo ut nullis omnino hominum liceat prefatum monasterium temere perturbare aut eius possessiones / auferre vel ablatas retinere minuere seu quibuslibet vexationibus fatigare sed omnia integra quonseruentur earum pro quarum gubernatione ac sustentatione quoncessa sunt usibus omninodis profutura salua sedis apostolice auctori/tate et dioecisani Episcopi Canonica iusticia. Si qua igitur in futurum ecclesiastica seculari sua persona hanc nostrae constitutionis paginam sciens contra eam temere venire temptauerit secundo tercione commonita nisi re/atam suum congrua satisfactione correxerit, potestatis honorisque sui careat dignitate reamque se Diuino iudicio existere de perpetrata iniquitatae cognoscat et a sacratissimo corpore ac sanguine dei et domi/ni redemptoris nostri Jhesu Christi aliena fiat atque in extremo examine districte subiaceat ultioni. Cunctis autem eidem Loco sua iura seruuantibus sit pax domini nostri Jhesu Christi quatenus et hic fructum bone ac/tionis percipiant et apud districtum iudicem praemia aeternae pacis inueniant. AMEN. AMEN.

sanctus petrus. sanctus paulus. Boniffacius papa Octavus. domine deus in adiutorium meum intende. Ego Bonifacius catholice Ecclesie Episcopus subscribo. BENE VALETE.

Ego frater Thomasus tituli sancte cecilie presbiter cardinalis subscribo. Ego Johanes tituli sanctis marcellini et petris cardinalis subscribo. Ego Nicolaus tituli Sancti Laurentii in damaso presbiter cardinalis subscribo. Ego frater Robertus tituli sancte potentiane presbiter cardinalis subscribo. Ego frater Jacobus Titulo Sancti clementis presbiter cardinalis subscribo.

Ego Gerardus Sabinensis episcopus subscribo. Ego Johanes tusculanis episcopus subscribo. Ego frater matheus portunes et sancte Rufine episcopus suscribo.